

Contact: adrian.wallwork@gmail.com

Costi, durata, livello di inglese

Durata del corso: 10 ore

Numero dei partecipanti: illimitato, tranne il Corso 2 (Presentations) dove si consiglia di non superare le 12 unità come numero massimo di studenti per corso, in modo da garantirne la massima efficacia.

Livello di inglese richiesto per i corsi: First Certificate o livello B2 (Council of Europe's Common European Framework of Reference for Languages - <http://www.cambridgeesol.org/exams/cef.htm>).

Motivazioni

- Studenti universitari in tutti i paesi dove si parla l'inglese come madre lingua hanno l'opportunità di frequentare corsi per imparare come fare un intervento a un congresso internazionale. Perciò non solo hanno il vantaggio della lingua, ma anche di aver imparato le regole base per una presentazione orale.
- Secondo alcune ricerche (www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed/11827675), in certe discipline, il **93% dei paper scritti da Italiani vengono scartati** per l'uso non adeguato della lingua inglese. Potrebbe essere altrettanto vero, anche se non ci sono studi a riguardo, che diversi progetti europei proposti da ricercatori italiani siano respinti, in fase di valutazione, a causa dello scarso livello di inglese e dei difetti di impostazione delle proposte.
- Molti autori italiani vedono compromessa la possibilità di avere dei paper pubblicati a causa della mancanza di esperienza nell'interagire con i referee, specialmente quando devono rispondere a delle critiche.

Corso 1: L'inglese per scrivere articoli scientifici

Obiettivo

Apprendere il modo corretto di scrivere un paper ottenendo la massima probabilità di pubblicazione focalizzando l'attenzione sulle aspettative del lettore / referee / editor, i quali vogliono capire subito i risultati della ricerca svolta dall'autore e il nuovo contributo che questi risultati possono dare.

Programma

Gli studenti impareranno come:

- scegliere un titolo accattivante non troppo lungo e contenente i *key words*
- organizzare la struttura del paper (*Abstract, Introduction, Methodology* ecc)
- costruire le frasi e i paragrafi in modo logico e chiaro, con frasi non troppo complesse e non ambigue
- scrivere frasi concise che mettano in risalto le informazioni più importanti
- seguire le regole di stile imposte dalle norme della scrittura scientifica e più in particolare quelle della pubblicazione che ospiterà il paper
- eliminare gli errori linguistici imparando i tempi verbali che servono e la grammatica ed vocaboli

Per partecipare a questo corso è richiesta agli studenti una preparazione propedeutica che comprende esercizi di grammatica e di vocabolario. Insieme agli esercizi, verranno fornite le relative soluzioni in modo che i partecipanti possano verificare i propri risultati.

All'inizio del corso verrà consegnato il materiale necessario per lo svolgimento delle lezioni e dello studio successivo alle stesse, compresi esercizi da svolgere e regole di "writing" da applicare.

Durante il corso gli studenti impareranno a scrivere un "paper" utilizzando correttamente la lingua inglese, e verranno costantemente stimolati in modo da garantire un intenso apprendimento progressivo. Avranno il compito di elaborare a casa una Introduction ad un paper.

Corso 2: L'inglese per presentare paper congressuali

Obiettivo

Apprendere il giusto modo di presentare un lavoro in modo da garantire la massima attenzione del pubblico e di suscitare interesse per il proprio campo di ricerca in modo da eventualmente procurarsi piu' fondi.

Programma

Gli studenti impareranno come:

- organizzare una presentazione
- sfruttare i due momenti più critici - l'inizio e la fine
- capire l'andamento dell'attenzione del pubblico
- dare rilievo solo ai concetti più significativi
- evitare presentazioni troppo lunghe riducendo la quantità del testo scritto
- eliminare errori di pronuncia, grammatica e linguaggio del corpo
- scrivere un *bio* per un congresso

Per partecipare a questo corso è richiesto ai partecipanti l'invio di alcune slide estrapolate da presentazioni di loro lavori o di lavori di altri colleghi.

Durante il corso gli studenti avranno l'opportunità di sperimentare l'efficacia del lavoro svolto esponendo una presentazione.

REFERENCES

Corso 1: L'inglese per scrivere articoli scientifici

Scrivo nella mia qualità di presidente del corso di dottorato di ricerca in Ingegneria dell'Informazione. Il consiglio di dottorato ha deliberato di includere nell'ambito delle attività formative un ciclo di lezioni sull'argomento "Writing scientific articles in English", docente Dr. Adrian Wallwork.

Le lezioni, iniziate a fine Settembre, sono attualmente in corso di svolgimento. Gli allievi iscritti sono in numero superiore a 50 e la percentuale degli allievi presenti in aula a ciascuna lezione è sempre molto alta (intorno al 90%). Noto è il gradimento da parte degli allievi partecipanti, almeno così mi risulta da brevi colloqui informali avuti con alcuni di essi.

Per parte mia, visto l'indubbio successo di questa iniziativa didattica, intendo proporre al consiglio di dottorato una nuova edizione del ciclo di lezioni medesimo, da tenersi nei primi mesi del prossimo anno.

Prof. Ing. Lanfranco Lopriore (Dipartimento di Ingegneria dell'Informazione: Elettronica, Informatica, Telecomunicazioni)

Su richiesta dell'interessato e con molto piacere, desidero portare alla tua attenzione i seguenti punti:

- il Dott. Adrian Wallwork si occupa della revisione di testi in inglese e della preparazione di seminari in inglese per il mio gruppo di ricerca sin dai tempi in cui ero giovane ricercatore e collaboravo con il Prof. Papoff;

- nel corso di questi circa 25 anni ho avuto modo di apprezzare la sua serietà professionale, oltre che la sua capacità di acquisire rapidamente la terminologia tipica degli argomenti trattati nei nostri lavori scientifici. Ciò gli ha permesso di raggiungere, ormai da molto tempo, una totale autonomia nella correzione dei testi con pochissime richieste di chiarimenti e con piena soddisfazione da parte mia.

In conclusione, ritengo che il Dott. Wallwork, per la sua serietà ed elevata qualificazione professionale, sia senza dubbio la persona più idonea per organizzare corsi di inglese scientifico per i nostri dottorandi.

Prof. Roger FUOCO Dipartimento di Chimica e Chimica Industriale

Corso 2: L'inglese per presentare paper congressuali

Adrian Wallwork mi ha chiesto di fare una recensione del suo corso di inglese, cosa che faccio volentieri. Di seguito cerco di elencare benefici del corso "English for Presentations" che ha tenuto presso il nostro istituto.

Anche se il corso ha come obiettivo specifico quello di insegnare come si predispone una presentazione in lingua inglese, la maggior parte di quello che viene insegnato è valido ed utile anche per presentazioni tenute in lingua italiana. Terminato il corso infatti, molti partecipanti hanno adottato le tecniche illustrate anche per presentazioni in italiano e con ottimi risultati.

Le lezioni riguardano non solo aspetti linguistici (frasi utili, tempi verbali appropriati, riduzione della lunghezza del testo etc.) ma anche aspetti tecnici (layout delle slide, uso della grafica e del colore, etc.)

Nonostante la breve durata del corso (10 ore) abbiamo imparato molto ed ognuno ha avuto la possibilità di preparare ed esibirsi con una breve presentazione nel corso di lezioni pratiche a piccoli gruppi. Un numero maggiore di lezioni potrebbe forse contribuire ad approfondire tutti i suggerimenti che vengono dati.

Inoltre, le lezioni sono state molto divertenti; il Dott. Wallwork riesce non solo a trasmettere informazioni ed insegnamenti utili ma a farlo in modo coinvolgente.

Dott. Adriana Lazzaroni, Responsabile Segreteria Scientifica, CNR - Istituto di Informatica e Telematica (IIT)

Adrian Wallwork

Data e luogo di nascita 10 March 1959 (Withington, UK)
Residenza Via Carducci 9, 56127 Pisa
Email adrian.wallwork@gmail.com

Istruzione e Formazione

1981	International House, London	RSA Prep. in 'Teaching English as a Foreign Language'
1977-80	Manchester University	George Gissing Prize for English Language (premio per il miglior studente della facoltà di lettere), laurea con lode in lettere

Esperienza lavorativa

Dal 1986 si è specializzato nei campi seguenti come libero professionista:

- [Autore di libri di testo](#) per Springer Science+ Business Media, Oxford University Press, Cambridge University Press, BBC, De Agostini, e Vallardi. Ha pubblicato più di 20 titoli. E' regolarmente invitato a congressi in tutta Europa per presentare nuove metodologie didattiche.
- Professore di [English for Scientific Purposes for PhD students](#) presso diverse università in Italia: Scuola Sant'Anna, tre scuole di dottorato a Pisa (Leonardo da Vinci, Galileo, e BIOS), IMT Lucca, Siena, Reggio Emilia e Modena, e presso sei istituti del CNR.
- [Traduttore e revisore di articoli scientifici e relazioni tecniche](#) per conto di sette università italiane, il CNR, ed alcune software house.
- [Consulente di inglese](#) presso tre software house: ION Trading Ltd (Londra, Pisa) and List spa (Pisa), e Net 7 (Pisa). Effettua formazione su: presentazioni, scrittura di e-mail, redazione di documenti tecnici, e 'cross cultural communication'.

E' responsabile di un team di sette insegnanti di inglese a Pisa.

Pubblicazioni

SPRINGER SCIENCE (USA)

English for Presentations at International Conferences (2010)
English for Writing Research Papers (2011)
English for Academic Correspondence and Socializing (2011)
English for Research: Usage, Style, and Grammar (2011)

OXFORD UNIVERSITY PRESS (GB)

International Express – Upper Intermediate (2007)
Business Vision (2002)
Business Options (1999)

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS (GB)

The Book of Days (1999)

Discussions A-Z Advanced (1997)

Discussions A-Z Intermediate (1997)

BBB WORLD ENGLISH – BBC PUBLICATIONS (GB)

Science and Technology (2004) – co-author with Anna Southern

Business and Finance (2003) – co-author with Anna Southern

Culture and Society (2003) – co-author with Anna Southern

News (2002) – co-author with Anna Southern

MARY GLASGOW PUBLICATIONS (GB)

Mindtwisters (2004) – co-author with Anna Southern

Book and Magazine Publications in Italy**DE AGOSTINI**

Il Tuo Inglese Senza Errori (2003)

VALLARDI

L'inglese facile per il lavoro (2007)

L'inglese e-mail (2004)

CNR (CNUCE)

A Guide To Scientific English (1997)

Journals

Radio Times (BBC Publications) - contributions to radio and TV pages

Practical English Teaching (Mary Glasgow Publications)

Speak Up (De Agostini)

Italy (Poundbury publications)